Beschluss Nr./N. Delibera: 0897/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00CA2E7F - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 897
Sitzung vom 29/11/2022
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmannstellvertr.	Waltraud Deeg	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Arnold Schuler	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Lüsen:
Genehmigung einer Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde

Ratsbeschluss Nr. 32 vom 19.10.2022 (GAB 233/2022)

Oggetto:

Comune di Luson:
Approvazione di una modifica al piano urbanistico e paesaggistico comunale

Deliberazione consiliare n. 32 del 19/10/2022 (DGC 233/2022)

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 28.2 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0897/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00CA2E7F - Eros Magnago, 00C4589D

Es wurde Einsicht genommen in den geltenden Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde Lüsen.

Der Gemeindeausschuss von Lüsen hat mit Beschluss Nr. 233 vom 21. Juni 2022 den Entwurf für die folgende Änderung zum Bauleitplan beschlossen:
Umwandlung von Landwirtschaftsgebiet in Kinderspielplatz – öffentliche Grünfläche;

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat die gegenständliche Änderung in der Sitzung vom 26.04.2022 überprüft und gutgeheißen.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 54, Absatz 2 des L.G. Nr. 9/2018 i.g.F. durchgeführt.
Der Beschluss wurde für die Dauer von 30 Tagen, und zwar ab dem 11. Juli 2022, im Sekretariat der Gemeinde Lüsen für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme aufgelegt. Der Zeitpunkt der Auflegung wurde vorher durch Anzeigen im Bürgernetz des Landes bekannt gegeben. Während dieser Frist sind bei der Gemeinde Lüsen keine Einwände eingegangen.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 25. August 2022 den Antrag überprüft und folgendes Gutachten erteilt:
„Die Gemeinde Lüsen beantragt die Erweiterung des bestehenden Kinderspielplatzes um ca. 430 m², sowie die Erweiterung der bestehenden öffentlichen Grünfläche, Fläche ca. 46 m², um einen Skaterpark für die einheimische Jugend zu errichten. Die betroffenen Flächen befinden sich im Ortszentrum von Lüsen, teilweise innerhalb des Friedhofbanngebietes sowie in der Ensembleschutzzone Nr. 01 Dorf und das Gelände fällt nach Westen hin ab. Der Bereich soll über die bestehenden Verkehrswege erschlossen werden.
In der Sitzung der Gemeindekommission vom 26.04.2022 ist der Antrag überprüft und begutachtet worden. Die akustische Klasse wird mit Klasse III für den Kinderspielplatz und die Klasse II für die öffentliche Grünfläche angegeben. Zusätzlich zur Einhaltung der gesetzlichen Anforderungen werden im Dokument der akustischen Klassifizierung Kriterien empfohlen, die einen effizienten Lärmschutz und geeignete Lebensqualität in der Umgebung gewähren. Die Parzellen sind im Eigentum der Gemeinde Lüsen und eines privaten Eigentümers. Der Gefahrenzonenplan sieht für den betroffenen Bereich die Gefahrenstufe

È stata presa visione del vigente piano urbanistico nonché del piano paesaggistico del Comune di Luson.

La Giunta comunale di Luson con deliberazione n. 233 del 21 giugno 2022 ha adottato la proposta per la seguente modifica al piano urbanistico:
Trasformazione da verde agricolo in parco giochi per bambini – zona di verde pubblico;

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 26/04/2022 ha valutato la modifica in oggetto.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 54, comma 2 della L.P. n. 9/2018 e successive modifiche.
La deliberazione è stata depositata ed esposta al pubblico per la durata di 30 giorni, a partire dall'11 luglio 2022, nella segreteria del Comune di Luson. La data di esposizione è stata preventivamente resa nota mediante avviso pubblicato nella rete civica della Provincia. Durante questo periodo al Comune di Luson non sono state presentate osservazioni.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 25 agosto 2022 ha esaminato la proposta ed ha espresso il seguente parere:
„Il Comune di Luson richiede l'ampliamento del parco giochi per bambini esistente di circa 430 m², nonché l'estensione della zona di verde pubblico esistente, di circa 46 m², al fine di costruire uno skate park per i giovani del posto. Le aree interessate si trovano nel centro del paese di Luson, in parte all'interno dell'area di rispetto cimiteriale e nella zona di tutela dell'insieme n. 01 del paese e il terreno degrada verso ovest. L'area è resa accessibile attraverso le strade esistenti.
Nella seduta della Commissione comunale del 26/04/2022, la richiesta è stata esaminata e valutata. La classe acustica è indicata come classe III per il parco giochi per bambini e classe II per il verde pubblico. Oltre a soddisfare i requisiti di legge, il documento di classificazione acustica raccomanda criteri che garantiscono un'efficace protezione dal rumore e un'adeguata qualità della vita nell'area circostante. Le particelle sono di proprietà del Comune di Luson e di un proprietario privato. Il piano delle zone di pericolo prevede per l'area interessata un livello di pericolosità esaminato e non pericoloso (H4 - H2). Il rapporto ambientale è disponibile. Il Comune ha dichiarato che la modifica al piano urbanistico in questione non

Beschluss Nr./N. Delibera: 0897/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00CA2E7F - Eros Magnago, 00C4589D

untersucht und nicht gefährdet (H4 – H2) vor.
Der Umweltbericht liegt vor. Die Gemeinde hat erklärt, dass die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVP-pflichtige Projekte bildet und durch diese Änderung keine erheblichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind. Damit besteht keine Pflicht zur Durchführung einer strategischen Umweltprüfung.
Die Bestimmungen zum Ensembleschutz besagen, dass große Aufmerksamkeit der natürlichen Topographie zugeschrieben werden muss und dass Geländeverschiebungen somit zu vermeiden sind. Erforderliche Kunstbauten sind auf das geringste erforderliche Ausmaß zu beschränken. Alle Bauanträge in Ensembleschutzzonen werden von einem Ensembleschutzbeauftragten begutachtet.
Die Gemeinde hat die Planungsrichtwerte der öffentlichen Flächen ermittelt, wobei jene für die öffentlichen Grünräume inkl. Spielplätze weit unter dem Richtwert liegen. Das Amt für Landschaftsplanung hat in seinem Gutachten angemerkt, dass die vorgeschlagene Erweiterung der Zone für Kinderspielplätze und der öffentlichen Grünfläche aus landschaftlicher Sicht grundsätzlich befürwortet werden kann. Auch der entsprechenden Reduzierung der landschaftlichen Bannzone wird zugestimmt, da es sich um einen sehr begrenzten schmalen Streifen am Rande des Schutzgebietes handelt. Um aber den Schutzzielen für den betreffenden Bereich gerecht werden zu können, ist es wichtig, dass es zu keinen größeren Geländeveränderungen kommt. Der Eingriff in die Morphologie des Geländes muss so gering wie möglich gehalten werden. Möglicherweise können die Skaterbahnen auf verschiedenen Quoten errichtet werden, womit verhindert werden kann, dass die gesamte Fläche komplett eingeebnet wird.
Mit der Gemeinde Lüsen hat es in der Vergangenheit bereits Gespräche gegeben hinsichtlich der Position des Skaterparks. Nun soll der Kinderspielplatz erweitert werden, um dort das Vorhaben zu realisieren, außerhalb der Gefahrenzone. Das Amt für Gemeindeplanung erkennt die Notwendigkeit der Infrastruktur für die Jugendlichen und bewertet die Erweiterung positiv mit der Bedingung und in Anlehnung an das Gutachten des Amtes für Landschaftsplanung, dass die Geländeveränderungen in geringem

costituisce il quadro di riferimento per future approvazioni di progetti soggetti a VIA e che non si prevedono impatti negativi significativi sull'ambiente a seguito di tale modifica. Pertanto, non vi è alcun obbligo di condurre una valutazione ambientale strategica.
Le norme sulla tutela degli insiemi stabiliscono che si deve prestare grande attenzione alla topografia naturale e che quindi si devono evitare gli spostamenti del terreno. Le opere di contenimento del terreno necessarie devono essere limitate alla dimensione minima. Tutte le richieste di costruzione nelle zone di tutela dell'insieme sono valutate da un responsabile della tutela dell'insieme.
Il Comune ha calcolato gli standard di pianificazione delle zone pubbliche, dimostrando che il valore per gli spazi verdi pubblici, inclusi i parchi giochi, sono molto al di sotto del valore guida. L'Ufficio Pianificazione paesaggistica ha rilevato nel suo parere che l'espansione proposta della zona per i parchi giochi per bambini e lo spazio verde pubblico può essere sostenuta in linea di principio dal punto di vista paesaggistico. Viene approvata anche la corrispondente riduzione della zona di rispetto paesaggistico, in quanto si tratta di una striscia molto limitata ai margini dell'area protetta. Tuttavia, per poter raggiungere gli obiettivi di conservazione dell'area in questione, è importante che non vi siano modifiche sostanziali del terreno. L'intervento sulla morfologia del terreno deve essere mantenuto il più basso possibile. Potrebbe essere possibile costruire le piste di skateboard su quote diverse, il che impedirebbe di livellare completamente l'intera area.
Ci sono già state discussioni con il Comune di Luson riguardo alla posizione dello skate park. Ora il parco giochi per bambini verrà ampliato per poter realizzare il progetto lì, fuori dalla zona di pericolo. L'Ufficio Pianificazione comunale riconosce la necessità dell'infrastruttura per i giovani e valuta positivamente l'ampliamento con la condizione, e in accordo con il parere dell'Ufficio Pianificazione paesaggistica, che le modifiche al terreno siano su scala ridotta per continuare a preservare la topografia naturale.
Il modulo per la determinazione della classe acustica, vedasi Decreto n. 558/2019, Linee guida per l'elaborazione del Piano comunale di classificazione acustica (P.C.C.A.), deve essere allegato alla deliberazione di Consiglio.
La Commissione provinciale discute la richiesta e la Sindaca sottolinea nuovamente l'importanza della realizzazione dello skate park per i giovani.

Ausmaß erfolgen sollen, um die natürliche Topographie weiterhin zu erhalten. Dies auch im Sinne der Ensembleschutzbestimmungen, welche es gilt einzuhalten. Die Planung der Anlage hat deshalb mit besonderem Augenmerk auf das bestehende Gelände zu erfolgen.
Beim Ratsbeschluss ist das Formular für die Bestimmung der akustischen Klasse, siehe Dekret Nr. 558/2019, Richtlinie zur Ausarbeitung des Gemeindeplans für die akustische Klassifizierung (G.A.K.), beizulegen.
Die Landeskommission diskutiert den Antrag und die Bürgermeisterin unterstreicht nochmals die Wichtigkeit der Realisierung des Skaterparks für die Jugend.
Die Kommission befürwortet den Änderungsantrag mit den Bedingungen des Amtes für Gemeindeplanung und hebt die Bedeutsamkeit der landschaftlichen Einbindung der zukünftigen Anlage nochmals hervor“.

La Commissione sostiene la richiesta di modifica con le condizioni dell’Ufficio Pianificazione comunale e sottolinea ancora una volta l'importanza dell'integrazione paesaggistica della futura struttura”.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 32 vom 19.10.2022 die Änderung des Bauleitplanes genehmigt unter den Bedingungen laut Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft.

Il Consiglio comunale con deliberazione n. 32 del 19/10/2022 ha approvato la modifica al piano urbanistico con le condizioni contenute nel parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio.

Der Gemeinderat stellt zudem fest, dass die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) im Sinne des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte) zu unterzeihen ist, da sie nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVP-pflichtige Projekte bildet und durch diese Änderung keine erheblichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind.

Inoltre, il Consiglio comunale constata, che la modifica al piano urbanistico in oggetto non è da assoggettare a valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi della Legge provinciale del 13/10/2017, n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti) in quanto non definisce il quadro di riferimento per futuri autorizzazioni di progetti da sottoporre a VIA ed inoltre non comporta notevoli ripercussioni negative sull’ambiente.

Die Landesregierung nimmt Einsicht in das Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft und in den Beschluss des Gemeinderates.
Die Landesregierung stellt fest, dass der Gemeinderat in Übereinstimmung mit dem Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft beschlossen hat und befürwortet daher den Antrag, wie vom Gemeinderat genehmigt.
Auf Projektebene ist das Gutachten der Friedhofskommission einzuholen.

La Giunta provinciale prende visione del parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio e della deliberazione del Consiglio comunale.
La Giunta provinciale constata, che il Consiglio comunale ha deliberato in conformità al parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio e sostiene quindi la richiesta come approvata dal Consiglio comunale.
A livello di progetto è necessario ottenere il parere della Commissione cimiteriale.

Gestützt auf den Art. 53, Absatz 8 des L.G. Nr. 9/2018, i.g.F.

Visto l’art. 53, comma 8 della L.P. n. 9/2018 e successive modifiche

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA PROVINCIALE

Beschluss Nr./N. Delibera: 0897/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00CA2E7F - Eros Magnago, 00C4589D

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

die von der Gemeinde Lüsen mit Ratsbeschluss Nr. 32 vom 19.10.2022 beantragte Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan, wie in den Prämissen angeführt, zu genehmigen:
Umwandlung von Landwirtschaftsgebiet in Kinderspielplatz – öffentliche Grünfläche;

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 53, Absatz 10, des L.G. Nr. 9/2018 im Südtiroler Bürgernetz und im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare la modifica al piano urbanistico e paesaggistico, proposta dal Comune di Luson con deliberazione consiliare n. 32 del 19/10/2022, come descritto nelle premesse:

Trasformazione da verde agricolo in parco giochi per bambini – zona di verde pubblico;

La presente deliberazione è pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 53, comma 10, della L.P. n. 9/2018 ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0897/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00CA2E7F - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0897/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00CA2E7F - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0897/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00CA2E7F - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0897/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00CA2E7F - Eros Magnago, 00C4589D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio	POLO CARLOTTA	16/11/2022 16:28:34
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione	BUSSADORI VIRNA	18/11/2022 11:00:41
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	WEBER FRANK	22/11/2022 19:31:43

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht — Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Die Landeshauptmannstellvertreterin La Vice-Presidente della Provincia	DEEG WALTRAUD	29/11/2022
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	29/11/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Waltraud Deeg

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

4 3

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

29/11/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0897/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Waltraud Deeg, 00CA2E7F - Eros Magnago, 00C4589D